

Où s'émerveiller ?

Une sélection de géosites incontournables, trésors d'un patrimoine d'intérêt mondial !

BE AMAZED !
A selection of unique geosites,
treasures of the world heritage !

1 Colline Saint-Jacques

▼ Cavaillon

Cet unique relief de la plaine de Cavaillon est un morceau du Petit Luberon isolé de celui-ci par un fossé d'effondrement (il y a 35 millions d'années). Depuis son sommet, découvrez la vue imprenable sur la plaine, le Luberon et les Alpilles.

Isolated from the Petit Luberon Massif by a fault 35 million years ago, the summit of this hill offers a breathtaking view.



10 Forêt des cèdres du Petit Luberon et arche du Portals

▼ Bonnieux, Lacoste, Puget

Introduit dans le Luberon vers 1860, le cèdre y occupe aujourd'hui plus de 250 hectares. Plusieurs sentiers parcourent cette magnifique forêt. Prenez le sentier vers le Portals, arche creusée par une ancienne rivière souterraine et mise à jour par l'érosion de la roche calcaire.

Visit the cedar forest on the top of Petit Luberon and take the trail to the Portals arch carved by an ancient underground river.



11 Falaise de la Madeleine

▼ Lioux

Dominant le village et les terres cultivées, cette paroi saisissante de 80 mètres de haut souligne le passage d'une faille au sein de calcaires massifs. La faille sépare un compartiment nord, affaissé de plusieurs dizaines de mètres, d'un compartiment sud, formé de calcaires très durs et resté en relief.

Overlooking the village and the farmlands, this cliff rising to 80 meters high marks a fault in the limestone massif.



30 Musée Pierre Martel et village

▼ Vachères

Fossiles, silex préhistoriques et vestiges antiques témoignent de la riche histoire de Vachères. Pièces maîtresses: le *Bachitherium*, fossile presque complet d'un petit chevrotaï âgé de 30 millions d'années; le guerrier de Vachères, qui montre fièrement son équipement d'auxiliaire des légions romaines et son collier gaulois.

The fossils, prehistoric flints and archeologic relics on display at the museum reflect the rich history of the village of Vachères.



32 Source et anciens thermes

▼ Saint-Martin-les-Eaux

La petite source sulfureuse à proximité du village a permis l'essor du thermalisme entre 1893 et 1939. Aujourd'hui, le site offre des informations sur la présence de ces eaux particulières et une évocation de cet épisode thermal et balnéaire qui a amené la population à rebaptiser le village de Saint-Martin-le-Charbonnier en Saint-Martin-les-Eaux.

This site offers information on the presence of mineral waters and evokes the past thermal activities driven by a sulphurous spring found near the village.



33 Rochers des Mourres

▼ Forcalquier

Têtes, champignons ou ponts... Telle une artiste, l'érosion a donné naissance aux Mourres, ces spectaculaires masses de calcaire, formées étranges de plusieurs mètres de hauteur posées sur un plateau aride. Avec les vues sur le plateau de Valensole et les Alpes, c'est un paysage à couper le souffle!

The erosion has shaped the Mourres, strange shaped rocks several meters high placed on an arid plateau. With a view of the Valensole plateau and the Alps, the landscape is breathtaking!



36 Belvédère et village de Lurs

▼ Lurs

Attention, vue imprenable! Perché sur un éperon rocheux, le village de Lurs domine vers l'est la plaine de la Durance et offre un superbe point de vue sur les Préalpes et le plateau de Valensole.

Look out, breathtaking view! The village of Lurs, perched on a rocky spur, overlooks the plain of the Durance River, the Préalps and the plateau of Valensole.



15 Marnes aptiennes de la Tuilière

▼ Saint-Saturnin-lès-Apt

Les buttes raviniées de marnes grises autour du hameau de la Tuilière ont permis, au XIX^e siècle, la création d'un étage de l'échelle des temps géologiques appelé « Aptien ». Sur le site, des panneaux vous informeront sur l'intérêt scientifique et patrimonial de ces affleurements qui font référence au plan international.

Find out from on-site information panels the scientific and patrimonial interests of the marls of La Tuilière, the historical reference section for the Aptian stage of the geological time scale.



17 Moulin de Salignan

▼ Apt

La visite guidée du moulin de Salignan vous fera découvrir une exposition sur le découpage des temps géologiques et sur l'étage Aptien (-125 à -113 millions d'années). Une collection de fossiles illustre la faune marine qui vivait à l'époque dans notre région.

The windmill of Salignan displays an exhibit on the division of geological time and the Aptian stage (-125 to -113 million years) of the geological time scale.

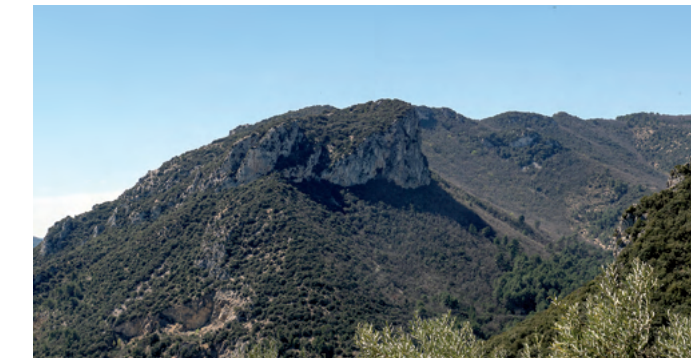


40 Rocher de Volx

▼ Volx

Dominant le village, le rocher de Volx semble être un ensemble rocheux homogène... Il est en réalité constitué de blocs de calcaire cimentés entre eux, de brèches. Il témoigne de l'activité de la faille de la Moyenne Durance il y a environ 30 millions d'années!

The rock of Volx is made of breccia and limestone blocks cemented together. It reflects the activity of the fault of Moyenne Durance about 30 million years ago.



43 Colline de Mirabeau

▼ Mirabeau

La colline de Mirabeau correspond à un grand pli anticlinal, c'est-à-dire en voûte. Celui-ci est entaillé par la Durance en une cluse étroite qui offre en rive droite une vision spectaculaire sur la structure interne du pli.

This site on the bank of the Durance offers a spectacular view on the internal structure of a large anticline, that is an arch-like shape fold.



20 Vallon de l'Aiguebrun

▼ Buoux

Le vallon de l'Aiguebrun constitue un géosite majeur du Luberon par son histoire géologique mouvementée (sédimentation marine, déformation, creusement), et par son occupation humaine depuis la préhistoire. Les hautes falaises de Buoux, allant jusqu'à 100 m de hauteur, sont un lieu mythique pour les grimpeurs du monde entier.

The gorge of Aiguebrun is a major geological site owing to its rich geological history and human occupation since prehistoric times. It is also a renowned climbing area.



21 Musée de géologie

▼ Apt

Espace phare de la Maison du Parc du Luberon, le musée de géologie vous invite à un voyage dans l'espace et dans le temps pour découvrir l'histoire foisonnante et mouvementée du Luberon depuis plus de 130 millions d'années.

The Geology Museum invites you on a journey to discover the rich history of the Luberon over the last 130 million years.



44 Source sulfureuse et barrage

▼ La Bastide-des-Jourdans

Cette « source » d'eau sulfureuse est en réalité l'un des trois forages creusés par EDF en 1952, pour connaître le sous-sol avant la réalisation d'un barrage encore visible à une centaine de mètres en amont, le barrage du Colombier.

The spring of sulphurous water comes from a borehole drilled by the French electricity supply company in 1952. A dam is still visible a hundred meters upstream.



46 Sentier géologique

▼ Cabrières-d'Aigues

Cabrières-d'Aigues est l'un des beaux villages perchés du sud Luberon. Édifié de part et d'autre du ravin du Règue, il se marie étroitement avec la roche qui le porte. Le sentier géologique, sur le flanc sud du Grand Luberon, s'adresse au promeneur curieux pour qui la géologie serait un mystère.

The geological trail on the southern flank of the Grand Luberon takes the curious hikers on a journey through the mysterious world of geology.



22 Massif des ocres

▼ Apt, Gargas, Roussillon, Rustrel, Villars

Affleurements de roches aux couleurs flamboyantes, les falaises de sables ocres forment l'un des éléments paysagers les plus remarquables du Luberon. De ravins en cheminées de fées, en passant par des cirques et des falaises jaunes, orange, rouges, violettes, une longue aventure industrielle ressurgit: celle d'hommes et de femmes qui pendant plus de deux siècles ont exploité ce sable pour en extraire l'ocre.

Grand site de France en projet.

The bright stunning coloured outcrops of the ochre cliffs form one of the most spectacular landscape features of the Luberon.



À découvrir:

- Apt: musée de géologie, musée d'Apt
- Gargas: mines de Bruoux
- Roussillon: sentier des ocres et ôkhra, écomusée de l'ocre
- Rustrel: colorado provençal

48 Chevauchement de la Déboulière

▼ Vauignes

Ce site permet l'observation d'une faille inverse et le chevauchement de calcaires du Crétacé sur des roches plus récentes. Il illustre à échelle réduite ce qui se passe en grand, dans le massif du Luberon. C'est un « Luberon miniature »!

The visitor can observe an inverse fault with Cretaceous limestones overlapping more recent rocks. It illustrates on a small scale what happened on a larger one in the Luberon massif.



51 Garrigue de Mérindol

▼ Mérindol

Dominant la Durance, ce site correspond à une terrasse de galets roulés duraciens transportés depuis les Alpes et déposés au cours de la phase glaciaire du Quaternaire, entre -370000 et -130000 ans.

This site corresponds to a terrace of pebbles transported by the river from the Alps and deposited during a Quaternary glacial period.



43,880403 5,373087

Idee de balade Vallon de l'Aiguebrun (3h30)

Bon plan Fort de Buoux (visite payante).

43,880403 5,385028

Idee de balade Tour du Colorado provençal (4h)

Bon plan

26 Dalle à empreintes de pas fossiles

▼ Viens

Les dalles à empreintes de pas de mammifères sont très rares à l'échelle de la planète. Mais il y en a plusieurs ici, en Luberon! Notamment à Saignon, Viens ou Manosque... La dalle de Viens recèle près de 200 creux qui correspondent à des empreintes de mammifères (rhinocéros, chevrotaïns, entélodontes), témoins fragiles de la vie il y a 30 millions d'années!

More than 200 mammal fossil footprints (rhinocerotids, ruminants, entelodonts) are found on the slab of Viens, traces of animals that existed 30 million years ago!



28 Gorges d'Oppedette et village

▼ Oppedette

Stupéfiantes gorges calcaires de 2,5 kilomètres de long et 200 mètres de profondeur par endroits, dominant la rivière du Calavon! Plusieurs belvédères permettent de découvrir des points de vue sur les gorges ou sur le village.

Several trails and lookouts provide spectacular views on the stunning limestone gorge of Oppedette (2.5 kilometers long and 200 meters deep).



À pied, à vélo ou à VTT,
j'adopte la Luberon attitude!

Protégeons tous ensemble
les richesses du Luberon en suivant les règles
élémentaires du visiteur responsable.
www.parcduluberon.fr/luberon-attitude

L'été, pensez au risque incendie:

- Info Vaucluse: +33 (0)4 28 31 77 11
www.risque-prevention-incendie.fr/vaucluse/
- Info Alpes de Haute-Provence:
www.risque-prevention-incendie.fr/alpes-de-haute-provence/

parcduluberon.fr
Discovery map
géopartenaïres et bons plans
des géosites emblématiques,
Carte de découverte
à votre portée
Earth heritage at your fingertips

Le patrimoine de la Terre en LUBERON



Luberon
Parc naturel régional
Géoparc mondial UNESCO
Luberon
Regional Nature Park
UNESCO Global Geopark

Le Parc naturel régional du Luberon est reconnu
Géoparc mondial UNESCO pour sa richesse géologique
exceptionnelle et sa volonté de faire comprendre
au public l'histoire de la Terre.

Grâce à nos réseaux de géosites et de géopartenaïres, découvrez la mosaïque de paysages, les villages perchés, les roches, fossiles et autres curiosités géologiques qui contribuent à la reconnaissance internationale de ce territoire; et qui sont autant de témoins de ces liens forts qui, chez nous, unissent les hommes, les femmes et la Terre...

The Luberon Regional Nature Park has been designated as a UNESCO Global Geopark in recognition to its exceptional geological heritage and its commitment to raise public awareness about the Earth history. Through our network of geosites and geopartners, join us on a journey to discover a mosaic of landscapes, villages perched on hilltops, rocks, fossils and other geological curiosities that contribute to the international recognition of this territory and demonstrate the strong links uniting man to the Earth.



Géosites et musées à découvrir

- 1 Colline Saint-Jacques, Cavaillon ▼
- 2 Village des Taillades
- 3 Théâtre de verdure et four à chaux, Robion
- 4 Abbaye de Sénanque, Gordes
- 5 Panorama sur le village de Gordes
- 6 Musée du verre et du vitrail et musée du Moulin des Bouillons, Gordes
- 7 Gorges de Véroncle, Gordes et Murs
- 8 Dolmen de l'Ubac, Goult
- 9 Conservatoire des terrasses de cultures, Goult
- 10 Forêt des cèdres du Petit Luberon et arche du Portals, Bonnieux, Lacoste et Puget-sur-Durance ▼
- 11 Falaise de la Madeleine, Lioux ▼
- 12 Sentier des ocre, Roussillon
- 13 Ôkhra, écomusée de l'ocre, Roussillon
- 14 Pont Julien et paléokarst du Coulon, Bonnieux et Apt
- 15 Marnes aptiennes de la Tuilière, Saint-Saturnin-lès-Apt ▼
- 16 Mines de Bruoux, Gargas
- 17 Moulin de Salignan, Apt ▼
- 18 Colline de Perréal, Gargas
- 19 Four à chaux, moulin et panorama de Saint-Saturnin-lès-Apt
- 20 Vallon de l'Aiguebrun, Buoux ▼
- 21 Musée de géologie, Apt
- 22 Massif des ocre, Apt, Gargas, Roussillon, Rustrel, Villars ▼
- 23 Musée d'Apt
- 24 Rocher de Bellevue, Saignon
- 25 Colorado provençal, Rustrel
- 26 Dalle à empreintes de pas fossiles, Viens ▼
- 27 Belvédère et village de Viens
- 28 Gorges et village d'Oppedette ▼
- 29 Prieuré de Carluc, Céreste
- 30 Musée Pierre Martel et village de Vachères ▼
- 31 Sentier géologique de Montfuron
- 32 Source et anciens thermes, Saint-Martin-les-Eaux ▼
- 33 Rochers des Mourres, Forcalquier ▼
- 34 Espace fours, Dauphin
- 35 Musée de la mémoire ouvrière - Mines et mineurs de Provence et village de Saint-Maime
- 36 Belvédère et village de Lurs ▼
- 37 Sentier géologique, Villeneuve
- 38 Clue du Largue et fours à chaux, Volx
- 39 Écomusée de l'olivier, Volx
- 40 Rocher de Volx ▼
- 41 Col de la Mort-d'Imbert, Manosque
- 42 La Thomassine-Vergers et jardins conservatoires, Manosque
- 43 Colline de Mirabeau ▼
- 44 Source sulfureuse et barrage, La Bastide-des-Jourdans ▼
- 45 Colline Saint-Julien, La Bastidonne
- 46 Sentier géologique, Cabrières-d'Aigues ▼
- 47 Village de Cucuron
- 48 Chevauchement de la Déboulière, Vauignes ▼
- 49 Château de Cadenet
- 50 Entrée de la combe de Lourmarin
- 51 Garrigue de Mérindol ▼

▼ **Retrouvez au verso une sélection de géosites incontournables !**

Bienvenue dans le Parc naturel régional du Luberon

Géoparc mondial Unesco

Welcome to the Luberon Regional Nature Park
Unesco Global Geopark

Le Parc naturel régional du Luberon est reconnu Géoparc mondial Unesco

pour sa géologie exceptionnelle, son environnement, ses paysages, son patrimoine culturel remarquable et sa qualité de vie. Découvrez ce territoire à travers un ensemble de géosites nombreux et variés.

The Luberon Regional Nature Park is recognized as a UNESCO Global Geopark for its outstanding geological sites, environment, landscapes, remarkable cultural heritage and quality of life. Discover this amazing territory by visiting its rich and diverse geosites.



Un réseau de géopartenaires

Les géopartenaires sont des professionnels du tourisme partenaires du Géoparc du Luberon : sites de visite, hébergeurs, professionnels de l'accompagnement, associations liées à des savoir-faire. Ils vous informent sur les richesses du Géoparc mondial UNESCO et vous donnent les clefs pour entrer en géologie ! La plupart des géopartenaires sont marqués Valeurs Parc naturel régional du Luberon.

Tourism professionals, partners of the Luberon Park - visiting sites, accommodation providers, guides - inform you about the wealth of the UNESCO World Geopark and give you the keys to enter geology through natural and cultural heritage !

Consultez la liste des géopartenaires sur
www.parcduluberon.fr/geotourisme



Itinéraires balisés "Le Luberon à vélo"



Maison du Parc (Apt) et La Thomassine-Vergers et jardins conservatoires (Manosque)



Office de tourisme et Point info



Gare SNCF



Périmètre du Géoparc du Luberon



Sources : PNRL, IGN, VLL
BaseDeDonnées8-CIGN PPAR 2007-2017
Cartographie : A. HAMEL-ST-PNR-PACA-Luberon
Mai 2018
Reproduction interdite

Le Luberon à vélo

Pour découvrir la diversité des paysages du Luberon et de la Haute-Provence à vélo, rendez-vous sur :
www.veloloisirprovence.com

- Préparez votre itinéraire avec la carte interactive.
- Repérez les professionnels labellisés « Accueil Vélo » qui faciliteront votre séjour à vélo en Luberon.

Vélo Loisir Provence is a group of professionals with the label "Accueil vélo" to facilitate your cycling visit to the Luberon :
www.veloloisirprovence.com



Retrouvez la carte géotouristique interactive

sur

www.parcduluberon.fr/carte-geotouristique

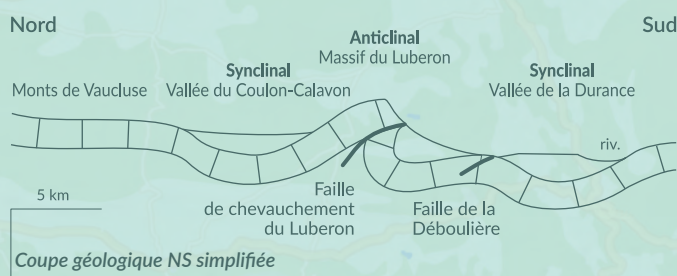
Follow the link to the interactive map



En Luberon, la géologie est partout présente dans ses paysages et ses reliefs, dans ses couleurs - calcaires blancs, sables rouges, argiles grises - et dans la richesse de son patrimoine fossilifère. On la reconnaît aussi dans l'implantation des villages et leur architecture, l'occupation agricole, la répartition des milieux naturels...

Le Luberon, une architecture géologique simple

Dans le Luberon, les reliefs sont « conformes » à la structure géologique. Aux montagnes correspondent des anticlinaux (plis en voûte) et aux vallées correspondent des synclinaux (plis en cuvette). Ainsi, le massif du Luberon est un grand pli anticlinal est-ouest, entre Manosque et Cavaillon, encadré au nord par les synclinaux des vallées du Coulon-Calavon et du Largue, et au sud par le large synclinal de la Durance.



The geology in Luberon is present in its relief, its landscapes, its colours, and its rich paleontological heritage. The geology can be read from the settlement and architecture of the villages, the land use, and the distribution of natural habitats.

The Luberon, a simple geologic structure
The reliefs of the Luberon fit the geological structure. Mountains correspond to anticlines and the valleys to synclines. Indeed, the Luberon massif is a large anticlinal fold with an E-W orientation, located between Cavaillon and Manosque. It borders the syncline of the Coulon-Calavon and Largue valleys to the North, and the large syncline of the Durance to the South.